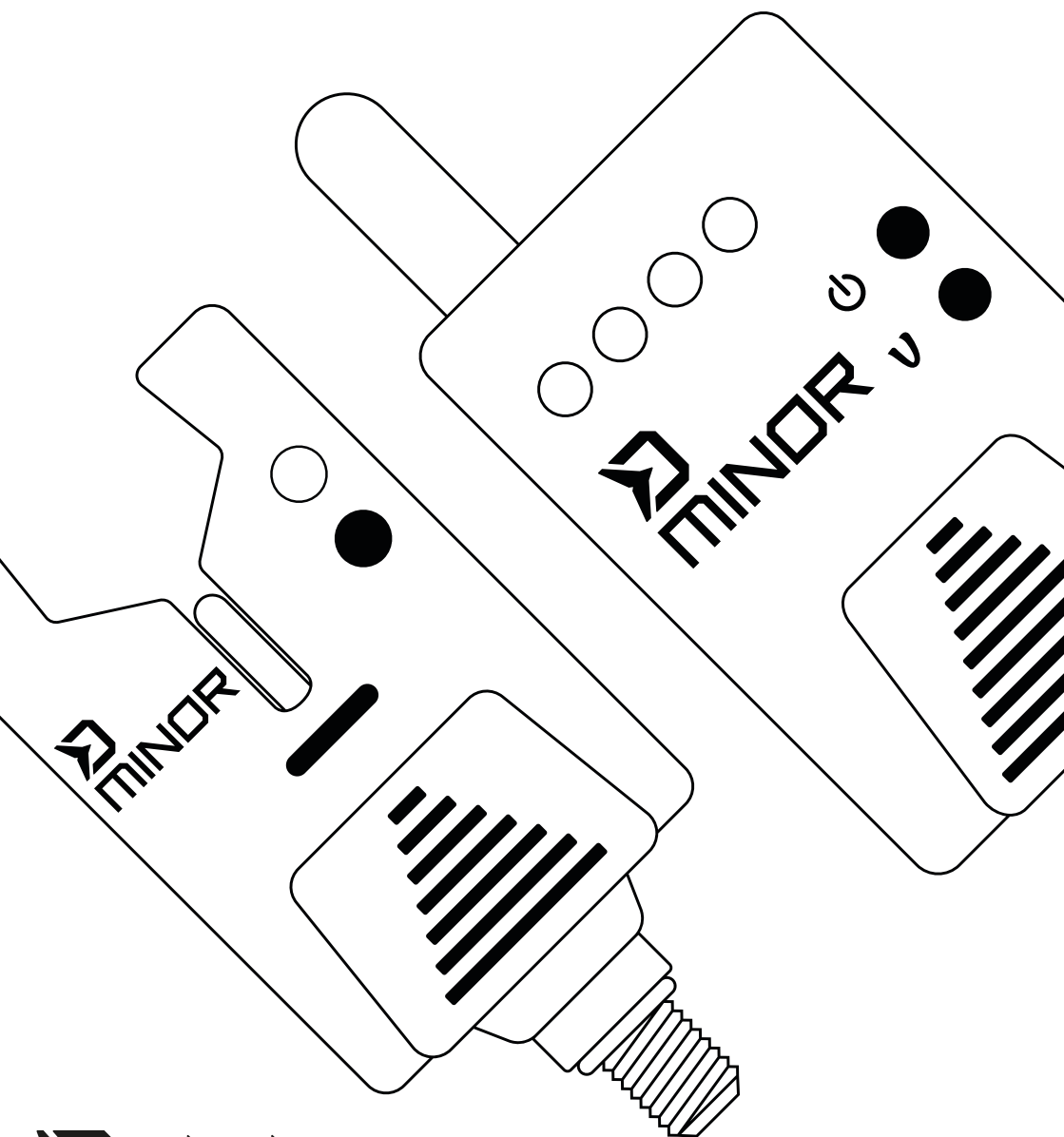




Delphin

MINOR



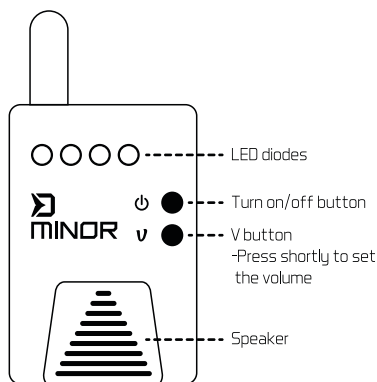
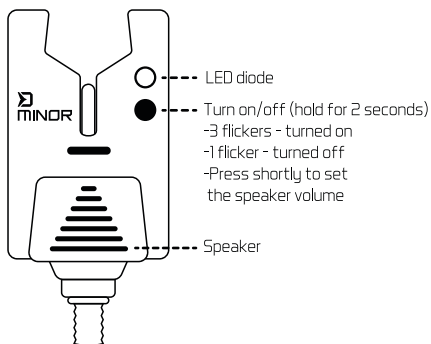
BITE ALARM / features and properties

- 5 different volume settings including silent mode
- 1x 23A 12V battery
- LED diode lights up for 10 seconds after a bite
- Memory feature - settings can be stored in memory even after turning of the appliance
- Waterproof

RECEIVER / features and properties

- 7 different volume settings including silent and vibration mode
- 3xAAA 1.5V battery
- LED diode flickers for 10 seconds after a bite
- Up to 110 m reach depending on terrain conditions and battery life
- Memory feature - settings can be stored in memory even after turning of the appliance

BUTTON PLACEMENT



USER MANUAL

PAIRING AND ACTIVATION

1. Turn on the bite alarm you wish to pair while the receiver is off.
2. On the receiver, push the buttons ON/OFF and V simultaneously and hold them until the LED diode lights up. By pressing the V button, select a desired diode you wish to pair your bite alarm with.
3. Simulate a bite on the bite alarm to pair the receiver (the diode will switch to the next colour, which means the pairing was successful).
4. Keep pressing the V button on the receiver until all the diodes are switched off to end the pairing mode.
5. Turn on the receiver. The devices should be paired by now.

WARRANTY LETTER / * keep it for future reference /

Model: Delphin MINOR set

☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1

Warranty service:

Date of purchase:

Signature and stamp of the vendor:

Post warranty service:

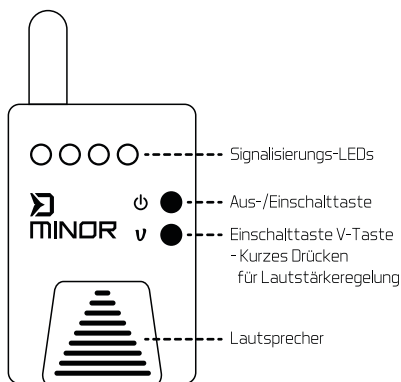
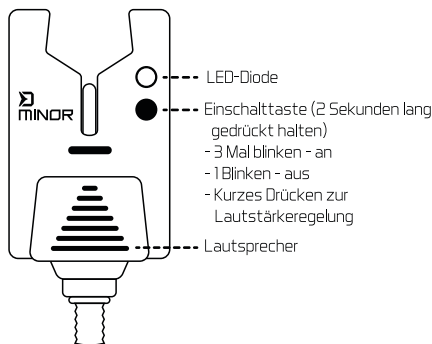
SIGNAL / funktionen und Eigenschaften

- 5 verschiedene Lautstärkestufen, einschließlich Lautlos-Modus
- Stromversorgung durch 1x 23A 12V Batterie
- Nach dem Biss leuchtet die LED für 10 Sekunden auf
- Memory-Funktion - speichert die gewählten Einstellungen auch nach dem Ausschalten
- Wasserdicht

EMPFÄNGER / funktionen und Merkmale

- 7 verschiedene Lautstärkestufen, einschließlich Lautlos- und Vibrationsmodus
- Stromversorgung über 3xAAA 1,5V-Batterien
- Nach der Aufnahme blinkt die LED für 10 Sekunden
- Reichweite von bis zu 110 m, je nach Bedingungen und Batteriestatus
- Memory-Funktion - speichert ausgewählte Einstellungen im Speicher auch nach dem Ausschalten

TASTEN-DIAGRAMM



MANUELL

KOPPLUNG UND BETRIEB

1. Schalten Sie den Bissanzeiger ein, den Sie koppeln möchten, während der Empfänger ausgeschaltet sein muss.
2. Drücken Sie am Empfänger gleichzeitig die ON/OFF-Taste und die V-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die LED aufleuchtet. Wählen Sie dann durch Drücken der V-Taste die gewünschte Diode aus, mit der Sie den Alarm koppeln möchten.
3. Simulieren Sie einen Biss auf den Bissanzeiger, der zur Kopplung mit dem Empfänger führt (die Diode wechselt zur nächsten Farbe, was bedeutet, dass die Kopplung erfolgreich war).
4. Drücken Sie dann die Taste V auf dem Empfänger, bis alle LEDs erlöschen, wodurch der Kopplungsmodus beendet wird.
5. Schalten Sie den Empfänger ein, das Pairing sollte bereits funktionieren.

GARANTIE-BRIEF / * bewahren Sie diesen Brief sorgfältig auf /

Modell: Set Delphin MINOR

☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1

Datum des Kaufs:

Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

Garantieservice:

Nach-Garantie-Service:

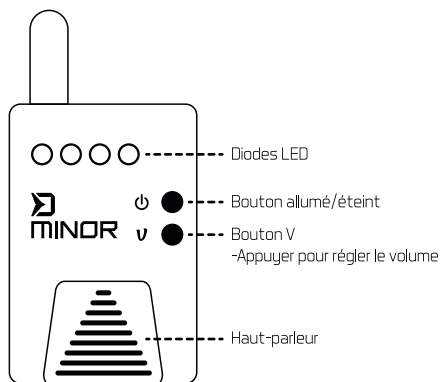
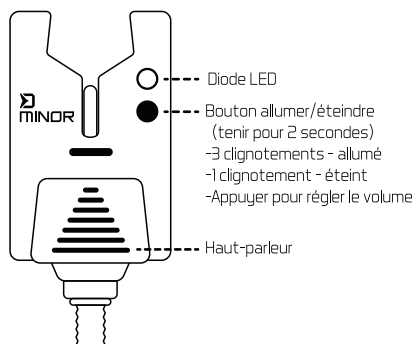
DÉTECTEUR / fonctions et traits

- 5 niveaux de volume, y compris le mode silencieux
- Alimentation 1x 23A 12 V pile
- La diode LED est allumée 10 secondes après un touche
- Fonction mémoire - tous les paramètres choisis sont stockés dans la mémoire même si vous l'éteignez
- Étanche

RÉCEPTEUR / fonctions et traits

- 7 niveaux de volume, y compris le mode silencieux et vibratoire
- Alimentation par 3xAAA piles 1,5 V
- La diode LED est allumée 10 secondes après une touche
- L'atteinte va jusqu'à 110 m, dépendant des conditions.
- Fonction mémoire - tous les paramètres choisis sont stockés dans la mémoire même si vous l'éteignez

SCHEMA



MODE D'EMPLOI

COMMENT ALLUMER ET APPAIRER

1. Allumez le détecteur que vous voulez appairer, le récepteur doit être éteint.
2. Sur le récepteur, pressez le bouton ON/OFF et le bouton V en même temps. Tenez-les jusqu'à ce que la diode LED ne s'allume. Puis, en appuyant sur le bouton V, choisissez la diode que vous voulez appairer.
3. Simulez la touche sur le détecteur pour l'appairer avec un récepteur (diode va changer la couleur pour indiquer l'appairage).
4. Appuyez le bouton V sur le récepteur jusqu'à ce que toutes les diodes ne s'éteignent pour terminer le mode d'appairage.
5. Allumez le récepteur, l'appairage devrait fonctionner.

LETTRE DE GARANTIE /*conservez précieusement ce document /

Modèle: Lot Delphin MINOR

☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1

Date de l'achat:

Signature et un cachet de vendeur:

SAV:

SAV après la période de garantie:

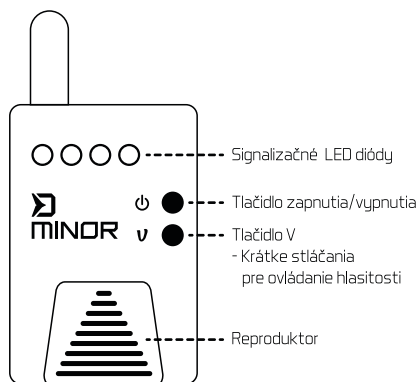
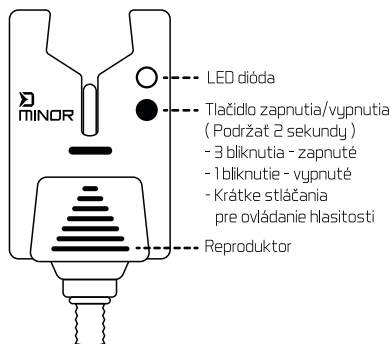
SIGNALIZÁTOR / funkcie a vlastnosti

- 5 rôznych úrovni hlasitosti vrátane tichého módu
- Napájanie 1x 23A 12V batériou
- Po zábere 10 sekúnd svieti LED dióda
- Pamäťová funkcia - zvolené nastavenia uchováva v pamäti aj po vypnutí
- Vodeodolný

PRÍJÍMAČ / funkcie a vlastnosti

- 7 rôznych úrovni hlasitosti vrátane tichého a vibračného módu
- Napájanie 3xAAA 1.5V batériami
- Po zábere 10 sekúnd blíkajú LED diódy
- Dosah až 110m v závislosti od podmienok a stavu batérii
- Pamäťová funkcia - zvolené nastavenia uchováva v pamäti aj po vypnutí

SCHÉMA TLAČIDIEL



NÁVOD NA POUŽITIE

PÁROVANIE A SPUSTENIE

1. Zapnite signalizátor, ktorý chcete spárovať, pričom príposluch musí byť vypnutý.
2. Na príposluchu stlačte súčasne tlačidlo ON/OFF a tlačidlo V, držte ich pokiaľ sa nerozsvieti LED dióda. Následne stláčaním tlačidla V vyberte požadovanú diódu, na ktorú chcete signalizátor spárovať.
3. Nasimulujte záber na signalizátore, čím dôjde k spárovaniu s príposluchom (dióda sa prepne na ďalšiu farbu, čo znamená že párovanie prebehlo úspešne).
4. Následne stláčajte tlačidlo V na príposluchu, pokiaľ nezhasnú všetky diódy, čím sa ukončí režim párovania.
5. Zapnite príposluch, spárovanie by už malo byť funkčné.

ZÁRUČNÝ LIST / *tento list si starostlivo uschovajte /

Model: Sada Delphin MINOR

☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1

Dátum zakúpenia:

Podpis a pečiatka predajcu:

Záručný servis:

Pozáručný servis:

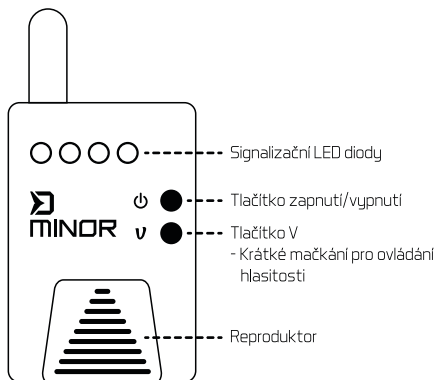
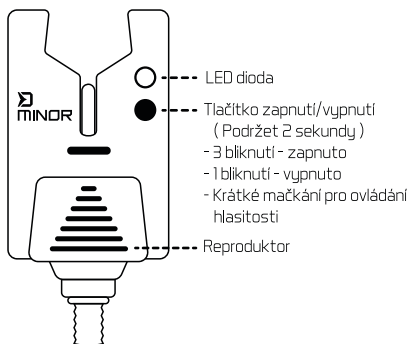
SIGNALIZÁTOR / funkce a vlastnosti

- 5 různých úrovní hlasitosti včetně tichého módu
- Napájení 1x 23A 12V baterií
- Po záběru 10 sekund svítí LED dioda
- Paměťová funkce - zvolené nastavení uchovává v paměti i po vypnutí
- Voděodolný

PŘIJÍMAČ / funkce a vlastnosti

- 7 různých úrovní hlasitosti včetně tichého a vibračního módu
- Napájení 3xAAA 1.5V bateriemi
- Po záběru 10 sekund bliká LED dioda
- Dosah až 110m v závislosti na podmínkách a stavu baterií
- Paměťová funkce - zvolené nastavení uschovává v paměti i po vypnutí

SCHÉMA TLAČÍTEK



NÁVOD K POUŽITÍ

PÁROVÁNÍ A SPUŠTĚNÍ

1. Zapněte signalizátor, který chcete spárovat, přičemž příposlech musí být vypnutý.
2. Na příposlechu stiskněte současně tlačítko ON/OFF a tlačítko V, držte je dokud se nerozsvítí LED dioda. Následně mačkáním tlačítka V vyberte požadovanou diodu, na kterou chcete signalizátor spárovat.
3. Nasimulujte záběr na signalizátoru, čímž dojde ke spárování s příposlechem (dioda se přepne na další barvu, což znamená že párování proběhlo úspěšně).
4. Následně mačkejte tlačítko V na příposlechu, dokud nezhasnou všechny diody, čímž se ukončí režim párování.
5. Zapněte příposlech, párování by již mělo být funkční.

ZÁRUČNÍ LIST / * tento list si pečlivě uschovejte /

Model: Sada Delphin MINOR

☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1

Záruční servis:

Datum zakoupení:

Podpis a razítko prodejce:

Pozáruční servis:

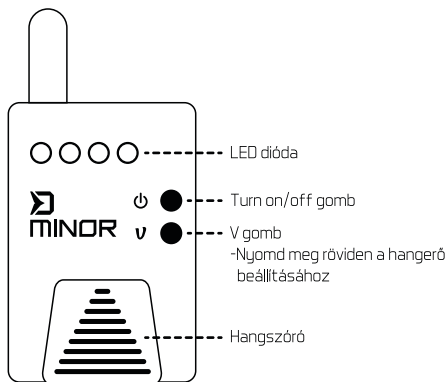
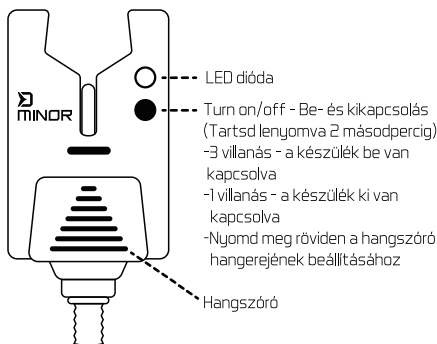
KAPÁSJELZŐ / jellemzők

- 5 különböző hangrő-beállítás, beleértve a néma módot
- 1x 23A 12V elem
- Kapás után 10 másodpercig világít a LED dióda
- Memória funkció - a beállítások a memóriában tárolhatók még a készülék kikapcsolása után is
- Vízálló

VEVŐ / jellemzők

- 7 különböző hangrő-beállítás, beleértve a néma- és rezgő módokat
- 3x AAA 1.5V elem
- Kapás után 10 másodpercig világít a LED dióda
- Akár 110 méter hatótávolság a terepviszonyoktól és az akkumulátor élettartamától függően
- Memória funkció - a beállítások a memóriában tárolhatók még a készülék kikapcsolása után is

NYOMÓGOMBOK ELHELYEZKEDÉSE



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PÁROSÍTÁS ÉS AKTIVÁLÁS

- 1.Kapcsolja be a párosítani kívánt kapásjelzőt, miközben a vevő egység ki van kapcsolva.
- 2.A vevőegységen nyomja meg egyszerre az ON/OFF és a V gombokat, és tartsa lenyomva, amíg a LED dióda ki nem gyullad.
A V gomb megnyomásával válassza ki a kívánt diódát, amellyel párosítani szeretné a kapásjelzőt.
- 3.Szimuláljon egy kapást a kapásjelzőn a vevő párosításához (a dióda a következő színre vált, ami azt jelenti, hogy a párosítás sikeres volt).
- 4.A párosítási folyamat befejezéséhez tartsa lenyomva a V gombot a vevőn, amíg az összes dióda ki nem kapcsol.
- 5.Kapcsolja be a vevőt. Az eszközök párosítva vannak.

GARANCIALEVÉL / * őrizze meg későbbi használatra/

Modell: Delphin MINOR kapásjelző	Garanciális szolgáltatás:
☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1	
Vásárlás ideje:	
Az eladó aláírása és pecsétje:	Posztgaranciális szolgáltatás:

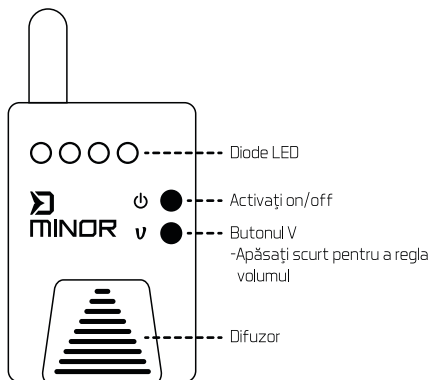
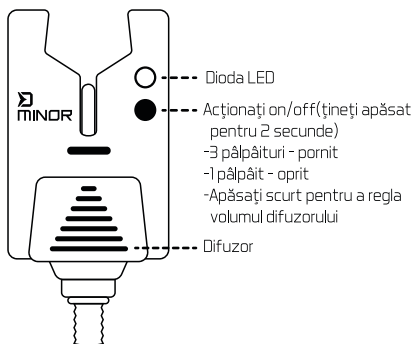
AVERTIZOR / funcții și proprietăți

- 5 niveluri de volum incluzând varianta MUTE
- 1 baterie 23A 12V
- Dioda cu led luminează 10 secunde după trăsătură
- Funcții memorie: setările se păstrează și după ce avertizorul este oprit
- Rezistent la apă

STAȚIE / funcții și proprietăți

- 7 niveluri de volum incluzând varianta MUTE și cea de VIBRAȚIE
- 3 baterii AAA de 1.5V
- Dioda cu led pălpăie 10 secunde după trăsătură
- Rază de acțiune 110 metri, în funcție de teren și nivelul bateriei
- Funcții memorie: setările stației se păstrează și după ce aceasta este oprită

POZIȚIILE BUTONULUI DE PORNIRE



MANUALUL UTILIZATORULUI

SINCRONIZARE ȘI ACTIVARE

1. Porniți avertizorul pe care doriți să îl sincronizați în timp ce stația este oprită.
2. Apăsați simultan butoanele ON/OFF și V ale stației până când se aprinde dioda LED. Ținând apăsat butonul V, selectați LED-ul pe poziția căruia doriți să sincronizați avertizorul.
3. Simulați o trăsătură pe rola avertizorului pentru a finaliza sincronizarea (LED-ul va trece pe poziția următoare, semn că sincronizarea a fost efectuată cu succes).
4. Pentru a opri 'modul sincronizare', apăsați butonul V până când toate LED-urile sunt stinse.
5. Opriți stația. La repornire sincronizarea trebuie să funcționeze automat.

SCRISOARE DE GARANȚIE / * păstrați-o pentru viitoare sesizări /

Model: Delphin MINOR set	Garanție service:
☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1	
Data achiziției:	Garanție service:
Semnătura și ștampila vânzătorului:	

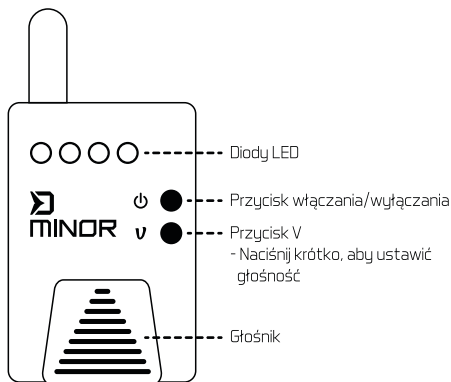
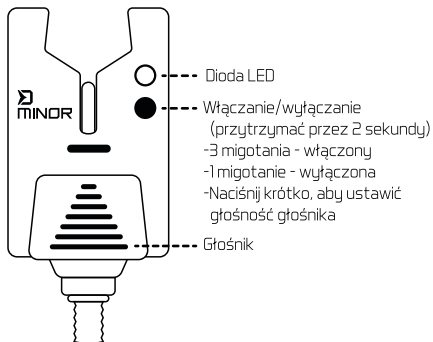
SYGNALIZATOR BRAŃ / cechy i właściwości

- 5 różnych ustawień głośności, w tym tryb cichy
- 1x bateria 23A 12V
- Dioda LED świeci przez 10 sekund po braniu
- Funkcja pamięci - ustawienia mogą być zapisane w pamięci nawet po wyłączeniu urządzenia
- Wodoodporny

CENTRALKA / cechy i właściwości

- 7 różnych ustawień głośności, w tym tryb cichy i wibracyjny
- Bateria 3xAA 1,5V
- Dioda LED migocze przez 10 sekund po braniu
- Zasięg do 110 m w zależności od warunków terenowych i żywotności baterii
- Funkcja pamięci - ustawienia mogą być zapisane w pamięci nawet po wyłączeniu urządzenia

ROZMIESZCZENIE PRZYCIŚKÓW



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PAROWANIE I AKTYWACJA

- 1.Włącz sygnalizator, który chcesz sparować, gdy centralka jest wyłączona.
- 2.Na centralce wciśnij jednocześnie przyciski ON/OFF i V i przytrzymaj je do momentu zapalenia się diody LED. Naciśnięcie przycisku V wybierze żądaną diodę, z którą chcesz sparować swój sygnalizator brań.
- 3.Zasymuluj branie na sygnalizatorze, aby sparować centralkę(dioda przełączy się na kolejny kolor, co oznacza, że parowanie przebiegło pomyślnie).
- 4.Naciśnij przycisk V na centralce do momentu, aż wszystkie diody zostaną wyłączone, aby zakończyć tryb parowania.
- 5.Włącz centralkę. Urządzenia powinny być już sparowane.

LIST GWARANCYJNY / * zachowaj go na przyszłość /

Model: Delphin MINOR zestaw ☐ 2+1 ☐ 3+1 ☐ 4+1	Serwis gwarancyjny:
Data zakupu:	
Podpis i pieczęć sprzedawcy:	Serwis pogwarancyjny:

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: MOSS.SK, s.r.o.
M.R.Štefánika 297/11
050 01 Revúca

IČO: 36629464

Prehlasuje že,

Zariadenie / výrobok: Sada signalizátorov
Typ: Delphin MINOR

je v súlade so SMERNICOU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/53/EÚ
zo 16. apríla 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov
týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu, ktorou sa
zrušuje smernica 1999/5/ES

a

SMERNICOU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/65/EÚ
z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v
elektrických a elektronických zariadeniach

a bol navrhnutý a vyrobený tak, aby spĺňal nasledujúce harmonizované normy:

EN 62368-1:2020+A11:2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.2.0

EN 62479:2010

EN 300 220-1 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-8:2017

IEC 62321-7-2:2017

Prehlasujem, že zariadenie popísané vyššie bolo navrhnuté tak, aby bolo v súlade s príslušnými časťami
vyššie spomenutých harmonizovaných noriem. Zariadenie spĺňa všetky základné požiadavky uvedených
smerníc. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Právne záväzný podpis zástupcu:
Dátum : 12.09.2022

Oto Mihalý
konateľ



Frequency band / Frequenzband / Bande de fréquences
Frekvenčné pásmo / Frekvenční pásmo / Frekvencia sáv
Bandă frecvență / Pasma częstotliwości

433.92 MHz

RF Power / Leistung / Puissance RF
VF výkon / VF výkon / NF teljesítmény
Putere RF / Moc RF

10 dBm

EN: The company MOSS.SK, s.r.o. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive No. 2014/53/EU. The full text of the declaration of conformity is available at www.delphin.sk.

DE: Die Gesellschaft MOSS.SK, GmbH, hiermit erklärt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie Nr. 2014/53/EU, Volltext der Konformitätsdeklaration ist unter www.delphin.sk verfügbar.

FR: Le texte intégral de ce document est disponible sur le site www.delphin.sk

SK: Spoločnosť MOSS.SK, s.r.o. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice číslo 2014/53/EU. Plné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na lokalite www.delphin.sk.

CZ: Společnost MOSS.SK, s.r.o. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice číslo 2014/53/EU. Plné znění prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.delphin.sk.

HU: A MOSS.SK, s.r.o. ezennel kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a Számos irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezésének a 2014/53/EU szám szerint. A megfelelőégi nyilatkozat teljes szövege a www.delphin.sk oldalon érhető el.

RO: Societatea MOSS.SK, s.r.o. declară prin prezenta, că acest dispozitiv este conform cu cerințele de bază și cu celelalte prevederi aferente ale directivei numărul 2014/53/EU. Varianta integrală a declarației de conformitate este disponibilă la locația www.delphin.sk.

PL: Firma MOSS.SK, s.r.o. oświadcza, że ten sprzęt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy nr 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny na stronie www.delphin.sk.

Delphin MINOR

CE  RoHS

Distributor: MOSS.SK, s.r.o., M.R.Štefánika 297/11,
05001 Revúca, Slovakia www.delphin.sk